

**Договор о законах по товарным знакам
и
инструкция**

**ВСЕМИРНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ**



Договор о законах по товарным знакам
и
Инструкция

подписанные в Женеве 27 октября 1994 г.

Всемирная Организация Интеллектуальной Собственности
Женева 2000 год

ОГЛАВЛЕНИЕ

Договор	стр. 3
Инструкция	стр. 47

WIPO PUBLICATION
No. 225(R)

ISBN 92-805-0573-4

Trademark Law Treaty and Regulations
Done at Geneva on October 27, 1994

**ДОГОВОР О ЗАКОНАХ
ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ**

СОДЕРЖАНИЕ

Статья 1:	Сокращенные выражения
Статья 2:	Знаки, к которым применяется Договор
Статья 3:	Заявка
Статья 4:	Представительство. Адрес для деловой переписки
Статья 5:	Дата подачи
Статья 6:	Одна регистрация для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам
Статья 7:	Разделение заявки и регистрации
Статья 8:	Подпись
Статья 9:	Классификация товаров и/или услуг
Статья 10:	Изменение имен или адресов
Статья 11:	Изменение владельца
Статья 12:	Исправление ошибок
Статья 13:	Срок действия регистрации и его продление
Статья 14:	Замечания в случае предполагаемого отказа
Статья 15:	Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию
Статья 16:	Знаки обслуживания
Статья 17:	Инструкции
Статья 18:	Пересмотр. Протоколы
Статья 19:	Участие в Договоре
Статья 20:	Дата вступления в силу ратификаций и присоединений
Статья 21:	Оговорки
Статья 22:	Переходные положения
Статья 23:	Денонсация Договора
Статья 24:	Языки Договора. Подписание
Статья 25:	Депозитарий

Статья 1

Сокращенные выражения

Для целей настоящего Договора и при отсутствии специальных оговорок:

- (i) "ведомство" означает агентство, которому Договаривающаяся сторона поручила регистрацию знаков;
- (ii) "регистрация" означает регистрацию знака ведомством;
- (iii) "заявка" означает заявку на регистрацию;
- (iv) ссылки на "лицо" означают ссылки на физическое и/или юридическое лицо;
- (v) "владелец" означает лицо, которое в реестре знаков указано в качестве владельца регистрации;
- (vi) "реестр знаков" означает совокупность данных, которые формирует ведомство. Реестр включает содержание всех регистраций и все данные, внесенные в отношении всех регистраций, независимо от носителя, на котором они хранятся;
- (vii) "Парижская конвенция" означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную в Париже 20 марта 1883 г. с учетом пересмотров и поправок;
- (viii) "Ниццкая классификация" означает классификацию, учрежденную Ниццким соглашением о Международной классификации товаров и услуг для целей регистрации знаков, подписанным в Ницце 15 июня 1957 г. с учетом пересмотров и поправок;

[Статья 1, продолжение следует]

[Статья 1, продолжение]

(ix) "Договаривающаяся сторона" означает любое государство или межправительственную организацию - участника настоящего Договора;

(x) ссылки на "ратификационную грамоту" означают ссылки на документ о принятии и одобрении;

(xi) "Организация" означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xii) "Генеральный директор" означает Генерального директора Организации;

(xiii) "Инструкция" означает Инструкцию к настоящему Договору, которая упоминается в Статье 17.

Статья 2

Знаки, к которым применяется Договор

(1) [Характер знаков] (a) Настоящий Договор применяется к знакам, состоящим из визуальных обозначений, при условии, что только те из Договаривающихся сторон, которые принимают к регистрации объемные знаки, обязаны распространять действие настоящего Договора на такие знаки.

(b) Настоящий Договор не применяется к голографическим знакам и знакам, не состоящим из визуальных обозначений, в частности, к звуковым и обонятельным знакам.

(2) [Виды знаков] (a) Настоящий Договор применяется к знакам, относящимся к товарам (товарные знаки) или услугам (знаки обслуживания) или к товарам и услугам.

(b) Настоящий Договор не применяется к коллективным, сертификационным и гарантийным знакам.

Статья 3

Заявка

(1) [Указания или элементы, содержащиеся в заявке или сопровождающие ее. Пошлины] (а) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявка содержала все или некоторые из следующих указаний или элементов:

- (i) заявление о регистрации;
- (ii) имя и адрес заявителя;
- (iii) название государства, гражданином которого является заявитель, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором он имеет местожительство, при наличии такового; название государства, на территории которого заявитель имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового;
- (iv) организационно-правовой характер юридического лица и название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное лицо, - если заявитель является юридическим лицом;
- (v) имя и адрес поверенного, если заявитель имеет такового;
- (vi) адрес для деловой переписки, если в соответствии со Статьей 4(2) (б) требуется таковой;
- (vii) заявление, испрашивающее приоритет ранее поданной заявки, вместе с указаниями и доказательством в поддержку такого заявления о приоритете, которые могут требоваться в соответствии со Статьей 4 Парижской конвенции, - если заявитель хочет воспользоваться правом такого приоритета;

[Статья 3, продолжение следует]

[Статья 3, продолжение]

(viii) заявление, испрашивающее охрану, возникающую в результате экспонирования товаров и/или услуг на выставке, вместе с указаниями в поддержку такого заявления, которые требуются в соответствии с законодательством Договаривающейся стороны, - если заявитель хочет воспользоваться преимуществом такой охраны;

(ix) заявление об использовании стандартных символов (букв и цифр), если заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов, - если ведомство Договаривающейся стороны использует такие символы;

(x) заявление об испрашивании охраны цвета в качестве отличительного элемента знака, а также название цвета или цветов, на которые испрашивается охрана, и в связи с каждым из цветов указание основных частей знака, выполненных в этом цвете, - если заявитель хочет испрашивать такую охрану;

(xi) заявление, если знак является объемным;

(xii) одно или несколько изображений знака;

(xiii) транслитерацию знака или определенных его частей;

(xiv) перевод знака или определенных его частей;

(xv) названия товаров и/или услуг, для которых испрашивается регистрация знака, сгруппированных по классам Национальной классификации, при этом каждой группе должен предшествовать номер класса этой Классификации, к которому относится данная группа товаров или услуг, представленная в порядке указанной Классификации;

(xvi) подпись лица, указанного в пункте (4);

[Статья 3, продолжение следует]

[Статья 3, продолжение]

(xvii) заявление о намерении использовать знак в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны.

(b) Вместо или в дополнение к заявлению о намерении использовать знак, упомянутому в подпункте (a)(xvii), заявитель может подать заявление о фактическом использовании знака и представить доказательства этого в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны.

(c) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявкой ее ведомству были уплачены пошлины.

(2) [Представление заявки] В отношении требований к представлению заявки ни одна Договаривающаяся сторона не может отклонить заявку,

(i) если она представлена в письменном виде на бумаге, при условии, что, с учетом пункта (3), она представлена на бланке, соответствующем Бланку заявки, предусмотренному Инструкцией,

(ii) если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомлений ее ведомству по телефону и заявка передана таким образом, при условии, что, с учетом пункта (3), бумажная копия, полученная в результате такой передачи, соответствует Бланку заявки, упомянутому в подпункте (i).

(3) [Язык] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявка была составлена на языке или одном из языков, принятых в ее ведомстве. Если в ее ведомстве приняты несколько языков, от заявителя может быть потребовано выполнение других языковых требований, предъявляемых этим ведомством, при этом не может быть потребовано, чтобы заявка была составлена более чем на одном языке.

[Статья 3, продолжение следует]

[Статья 3, продолжение]

(4) [Подпись] (а) Подпись, упомянутая в пункте (1)(а)(xvi), может быть подписью заявителя или его поверенного.

(б) Без учета подпункта (а) любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявления, упомянутые в пункте (1)(а)(xvii) и (б), были подписаны самим заявителем даже в том случае, если у него есть поверенный.

(5) [Одна заявка для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам] Одна и та же заявка может относиться к некоторым товарам и/или услугам, независимо от их принадлежности к одному или нескольким классам Ницкой классификации.

(6) [Фактическое использование] Если заявление о намерении использовать знак подано в соответствии с пунктом (1)(а)(xvii), любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель в течение срока, установленного национальным законодательством, и с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией, представил в ее ведомство доказательства фактического использования знака в соответствии с требованиями указанного законодательства.

(7) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявки выполнения условий, отличных от указанных в пунктах (1) - (4) и (6). В частности, в отношении заявки на протяжении всего периода ее рассмотрения не может быть потребовано выполнение следующих условий:

(i) предоставление любого свидетельства или выписки из торгового реестра;

(ii) указание того, что заявитель осуществляет промышленную или торговую деятельность, а также предоставление соответствующих доказательств;

[Статья 3, продолжение следует]

[Статья 3, продолжение]

(iii) указание того, что заявитель осуществляет деятельность, соответствующую товарам и/или услугам, перечисленным в заявке, а также предоставление соответствующих доказательств;

(iv) предоставление доказательств того, что знак зарегистрирован в реестре знаков другой Договаривающейся стороны или государства - участника Парижской конвенции, не являющегося Договаривающейся стороной, за исключением тех случаев, когда заявитель испрашивает применение Статьи бquinquies Парижской конвенции.

(8) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона в ходе проведения экспертизы по заявке может требовать предоставление доказательств ее ведомству, если у ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявке.

Статья 4

Представительство. Адрес для деловой переписки

(1) [Поверенные, допущенные к практике] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы лицо, назначенное в качестве поверенного для целей любой процедуры, применяемой ее ведомством, было поверенным, допущенным к практике перед этим ведомством.

(2) [Обязательное представительство. Адрес для деловой переписки]

[Статья 4, продолжение следует]

[Статья 4, продолжение]

(а) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы лицо, которое не проживает и не имеет действительного и нефактивного промышленного или торгового предприятия на ее территории, для целей любой процедуры, применяемой ее ведомством, было представлено поверенным.

(б) Любая Договаривающаяся сторона, не требующая представительства в смысле подпункта (а), может требовать, чтобы лицо, которое не проживает и не имеет действительного и нефактивного промышленного или торгового предприятия на ее территории, для целей любой процедуры, применяемой ее ведомством, имело на этой территории адрес для деловой переписки.

(3) [Доверенность] (а) В тех случаях, когда Договаривающаяся сторона разрешает или требует, чтобы заявитель, владелец или любое другое заинтересованное лицо было представлено поверенным перед ее ведомством, она может требовать, чтобы такой поверенный был назначен в отдельном уведомлении (далее "доверенность"), содержащем, в зависимости от случая, имя и подпись заявителя, владельца или другого лица.

(б) Доверенность может относиться к одной или нескольким заявкам и/или регистрациям, указанным в ней, или, с учетом любого исключения, указанного лицом, назначающим поверенного, ко всем существующим и будущим заявкам и/или регистрациям этого лица.

(с) Доверенность может ограничивать полномочия поверенного определенными юридическими действиями. Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы доверенность, в соответствии с которой поверенный имеет право отзывать заявку или отказываться от регистрации знака, четко оговаривала это.

[Статья 4, продолжение следует]

[Статья 4, продолжение]

(д) Если уведомление ведомству передает лицо, указанное в нем в качестве поверенного, но на момент получения такого уведомления ведомство не располагает необходимой доверенностью, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы такая доверенность была представлена ее ведомству в течение срока, установленного Договаривающейся стороной, и с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией. Если доверенность не представлена ведомству в течение срока, установленного Договаривающейся стороной, Договаривающаяся сторона может предусматривать, что уведомление указанного лица не имеет силы.

(е) В отношении требований к представлению и содержанию доверенности ни одна Договаривающаяся сторона не может не признать действие такой доверенности,

(i) если она представлена в письменном виде на бумаге, при условии, что, с учетом пункта (4), она представлена на бланке, соответствующем Бланку доверенности, предусмотренному Инструкцией,

(ii) если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомлений ее ведомству по телефону и доверенность передана таким образом, при условии, что бумажная копия, полученная в результате такой передачи, с учетом пункта (4), соответствует Бланку доверенности, упомянутому в подпункте (i).

(4) [Язык] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы доверенность была составлена на языке или одном из языков, принятых в ее ведомстве.

[Статья 4, продолжение следует]

[Статья 4, продолжение]

(5) [Ссылка на доверенность] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое уведомление, сделанное доверенным ее ведомству для целей процедуры, применяемой этим ведомством, содержало ссылку на доверенность, на основании которой доверенный осуществляет свои действия.

(6) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона в отношении вопросов, рассматриваемых в пунктах (3) - (5), не может требовать выполнения условий, отличных от предусмотренных в этих пунктах.

(7) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представление доказательств ее ведомству, если у ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в любом из уведомлений, упомянутых в пунктах (2) - (5).

Статья 5

Дата подачи

(1) [Допустимые требования] (а) С учетом подпункта (б) и пункта (2) Договаривающаяся сторона устанавливает в качестве даты подачи заявки дату получения ее ведомством следующих указаний и элементов на языке, предписанном Статьей 3(3):

- (i) явного или подразумеваемого указания того, что испрашивается регистрация знака;
- (ii) указаний, позволяющих идентифицировать заявителя;

[Статья 5, продолжение следует]

[Статья 5, продолжение]

- (iii) указаний, достаточных для установления контакта по почте с заявителем или его поверенным, при наличии такового;
- (iv) достаточно четкого изображения знака, регистрация которого испрашивается в заявке;
- (v) перечня товаров и/или услуг, для которых испрашивается регистрация;
- (vi) заявления, упомянутого в Статье 3(1)(a)(xvii), или заявления и доказательств, упомянутых в Статье 3(1)(b), в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны, при этом, если этого требует указанное законодательство, такие заявления должны быть подписаны самим заявителем даже в том случае, если у него есть поверенный, - в тех случаях, когда применяется Статья 3(1)(a)(xvii) или (b).

(b) Любая Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату получения ее ведомством не всех, а только некоторых из указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получения их на языке, отличном от языка, предписанного Статьей 3(3).

(2) [Допустимые дополнительные требования] (a) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что дата подачи не будет установлена до уплаты предписанных пошлин.

(b) Договаривающаяся сторона может применять требование, упомянутое в подпункте (a), только в том случае, если она применяет такое требование на дату присоединения к настоящему Договору.

[Статья 5, продолжение следует]

[Статья 5, продолжение]

(3) [Исправления и сроки] Условия и сроки внесения исправлений в соответствии с пунктами (1) и (2) устанавливаются Инструкцией.

(4) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении даты подачи выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2).

Статья 6

Одна регистрация для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам

Если товары и/или услуги, относящиеся к нескольким классам Национальной классификации, включены в одну и ту же заявку, то по этой заявке производится одна регистрация.

Статья 7

Разделение заявки и регистрации

(1) [Разделение заявки] (а) Любая заявка, в которой перечислены несколько товаров и/или услуг (далее "первоначальная заявка"),

(i) по крайней мере до принятия ведомством решения о регистрации знака,

[Статья 7, продолжение следует]

[Статья 7, продолжение]

(ii) во время процедуры, связанной с рассмотрением возражения против решения ведомства зарегистрировать знак,

(iii) во время процедуры, связанной с обжалованием решения о регистрации знака,

может быть разделена заявителем или по его просьбе на две или несколько заявок (далее "выделенные заявки") путем распределения между такими заявками товаров и/или услуг, перечисленных в первоначальной заявке. Выделенные заявки сохраняют дату подачи первоначальной заявки и ее приоритет, при наличии такого.

(б) С учетом подпункта (а) любая Договаривающаяся сторона свободна устанавливать требования в отношении разделения заявки, включая уплату пошлин.

(2) [Разделение регистрации] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется в отношении разделения регистрации. Такое разделение разрешается

(i) во время процедуры перед ведомством, связанной с требованием третьих лиц признать регистрацию недействительной,

(ii) во время процедуры, связанной с обжалованием решения, принятого ведомством в ходе предшествующей процедуры, при условии, что Договаривающаяся сторона может не предусматривать возможности разделения регистрации, если ее законодательство разрешает третьим лицам возражать против регистрации знака до его фактической регистрации.

Статья 8

Подпись

(1) [Уведомление на бумаге] Если уведомление, адресованное ведомству Договаривающейся стороны, представлено на бумаге и требуется подпись, Договаривающаяся сторона

(i) принимает собственноручную подпись, с учетом подпункта (iii),

(ii) свободна разрешать вместо собственноручной подписи использование других форм подписи, таких как оттиск или штемпель с подписью, либо использование печати,

(iii) может требовать, чтобы вместо собственноручной подписи использовалась печать, если физическое лицо, подписывающее уведомление, является ее гражданином и адрес такого лица находится на ее территории,

(iv) может требовать, чтобы печать сопровождалась буквенным указанием имени физического лица, если используется печать такого лица.

(2) [Уведомление по телефону] (а) Если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомлений ее ведомству по телефону, она будет считать уведомление подписанным, если на распечатке, полученной по телефону, имеется изображение подписи или, где это необходимо в соответствии с пунктом (1)(iv), изображение печати вместе с буквенным указанием имени физического лица, печать которого используется.

[Статья 8, продолжение следует]

[Статья 8, продолжение]

(б) Договаривающаяся сторона, упомянутая в подпункте (а), может требовать, чтобы документ, изображение которого передано по телефону, был передан ее ведомству в течение определенного срока с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией.

(3) [Уведомление электронными средствами связи] Если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомлений ее ведомству электронными средствами связи, она будет считать уведомление подписанным, если в нем указан отправитель, направивший уведомление электронными средствами связи, как это предписывает Договаривающаяся сторона.

(4) [Запрещение требовать удостоверение] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального засвидетельствования, заверки, легализации или другого удостоверения любой подписи или других средств удостоверения лица, упомянутых в предшествующих пунктах, за исключением тех случаев, когда законодательство Договаривающейся стороны предусматривает удостоверение подписи в связи с отказом от регистрации.

Статья 9

Классификация товаров и/или услуг

(1) [Указания товаров и/или услуг] Каждая регистрация и любая публикация, осуществленная ведомством в отношении заявки или регистрации и содержащая указание товаров и/или

[Статья 9, продолжение следует]

[Статья 9, продолжение]

услуг, указывает название этих товаров и/или услуг, сгруппированных по классам Ниццкой классификации и в порядке указанной Классификации, при этом каждой группе должен предшествовать номер класса, к которому относится данная группа товаров или услуг.

(2) [Товары или услуги, относящиеся к одному и тому же классу или к разным классам] (а) Товары или услуги не могут считаться сходными на том основании, что в любой регистрации или публикации, осуществленной ведомством, они фигурируют в одном и том же классе Ниццкой классификации.

(б) Товары или услуги не могут считаться отличными друг от друга на том основании, что в любой регистрации или публикации, осуществленной ведомством, они фигурируют в разных классах Ниццкой классификации.

Статья 10

Изменение имен или адресов

(1) [Изменение имени или адреса владельца] (а) Если владелец регистрации остался прежним, но изменились его имя и/или адрес, каждая Договаривающаяся сторона признает заявление о внесении ведомством такого изменения в свой реестр знаков, сделанное в уведомлении, подписанном владельцем или его поверенным, с указанием номера соответствующей регистрации и изменения, которое должно быть внесено в реестр. В отношении требований к представлению такого заявления ни одна Договаривающаяся сторона не отклонит заявление,

[Статья 10, продолжение следует]

[Статья 10, продолжение]

- (i) если оно представлено в письменном виде на бумаге, при условии, что, с учетом подпункта (с), оно представлено на бланке, соответствующем Бланку заявления, предусмотренному Инструкцией,
- (ii) если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомления ее ведомству по телефону и заявление передано таким образом, при условии, что, с учетом подпункта (с), бумажная копия, полученная в результате такой передачи, соответствует Бланку заявления, упомянутому в пункте (i).

(б) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении были указаны:

- (i) имя и адрес владельца;
- (ii) имя и адрес поверенного, если владелец регистрации имеет такового;
- (iii) адрес для деловой переписки, если владелец регистрации имеет таковой.

(с) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление было составлено на языке или одном из языков, принятых в ее ведомстве.

(д) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением ее ведомству была уплачена пошлина.

(е) Даже если изменение касается нескольких регистраций, достаточно одного заявления, при условии, что в нем указаны номера всех соответствующих регистраций.

[Статья 10, продолжение следует]

[Статья 10, продолжение]

(2) [Изменение имени или адреса заявителя] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется в тех случаях, когда изменение касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии, что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его поверенному, заявление, тем не менее, идентифицирует такую заявку так, как это предписано Инструкцией.

(3) [Изменение имени или адреса поверенного или адреса для деловой переписки] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется к любому изменению имени или адреса поверенного, при наличии такового, и к любому изменению, относящемуся к адресу для деловой переписки, при наличии такого.

(4) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления, упомянутого в настоящей статье, выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (3). В частности, не может быть потребовано предоставление какого-либо документа, подтверждающего такое изменение.

(5) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона может требовать предоставление ее ведомству доказательств, если у ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в заявлении.

Статья 11

Изменение владельца

(1) [Изменение владельца регистрации] (а) В случае изменения владельца регистрации каждая Договаривающаяся сторона признает заявление о внесении ведомством такого изменения в свой реестр знаков, сделанное в уведомлении, подписанном прежним владельцем регистрации или его поверенным, либо лицом, которое стало владельцем регистрации (далее "новый владелец"), или его поверенным, с указанием номера соответствующей регистрации и изменения, которое должно быть внесено в реестр. В отношении требований к представлению заявлений ни одна Договаривающаяся сторона не может отклонить заявление,

(i) если оно представлено в письменном виде на бумаге, при условии, что, с учетом пункта (2)(а), оно представлено на бланке, соответствующем Бланку заявления, предусмотренному Инструкцией,

(ii) если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомлений ее ведомству по телефону и заявление передано таким образом, при условии, что, с учетом пункта (2)(а), бумажная копия, полученная в результате такой передачи, соответствует Бланку заявления, упомянутому в подпункте (i).

(б) Если изменение владельца является результатом заключения контракта, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это было указано в заявлении, к которому, по выбору запрашивающей стороны, прилагается один из следующих документов:

[Статья 11, продолжение следует]

[Статья 11, продолжение]

- (i) копия контракта, при этом может быть потребовано, чтобы такая копия была заверена государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом;
 - (ii) выписка из контракта, отражающая изменение владельца регистрации, при этом может быть потребовано, чтобы такая выписка была заверена государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом;
 - (iii) незаверенное свидетельство о передаче права на знак, составленное в соответствии с формой и содержанием, предписанными Инструкцией, и подписанное прежним и новым владельцами;
 - (iv) незаверенный документ о передаче права на знак, составленный в соответствии с формой и содержанием, предписанными Инструкцией, и подписанный прежним и новым владельцами.
- (с) Если изменение владельца является результатом слияния, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это было указано в заявлении, к которому прилагается копия документа, составленного компетентным органом и доказывающего такое слияние, например, копия выписки из торгового реестра, при этом может быть потребовано, чтобы такая копия была заверена органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.

[Статья 11, продолжение следует]

[Статья 11, продолжение]

(d) В случае изменения одного или нескольких, но не всех совладельцев, в результате заключения контракта или слияния, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой совладелец, на которого не распространяется изменение, в подписанном им документе дал специальное согласие на изменение владельца.

(e) Если изменение владельца не является результатом заключения контракта или слияния, а вызвано другими причинами, например, применением закона или решением суда, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это было указано в заявлении, к которому прилагается копия документа, доказывающего такое изменение, при этом может быть потребовано, чтобы копия была заверена органом, который выдал такой документ, государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом.

(f) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении были указаны:

(i) имя и адрес прежнего владельца;

(ii) имя и адрес нового владельца;

(iii) название государства, гражданином которого является новый владелец, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором новый владелец имеет место жительства, при наличии такового; название государства, в котором новый владелец имеет действительное и не-фиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового;

[Статья 11, продолжение следует]

[Статья 11, продолжение]

- (iv) организационно-правовой характер юридического лица и название государства, если новый владелец является юридическим лицом, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо;
- (v) имя и адрес поверенного, если прежний владелец имеет такового;
- (vi) адрес для деловой переписки, если прежний владелец имеет таковой;
- (vii) имя и адрес поверенного, если новый владелец имеет такового;
- (viii) адрес нового владельца для деловой переписки, если в соответствии со Статьей 4(2)(b) требуется таковой.
- (g) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением ее ведомству была уплачена пошлина.
- (h) Даже если изменение владельца касается нескольких регистраций, достаточно одного заявления, при условии, что прежний и новый владельцы являются одними и теми же лицами для каждой регистрации и что в заявлении указаны номера этих регистраций.
- (i) Если изменение владельца касается не всех товаров и/или услуг, перечисленных в регистрации прежнего владельца, и законодательство разрешает внесение записей о таком изменении, ведомство производит отдельную регистрацию, относящуюся к товарам и/или услугам, в отношении которых имело место изменение владельца.

[Статья 11, продолжение следует]

[Статья 11, продолжение]

(2) [Язык. Перевод] (а) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление, свидетельство о передаче права на знак или документ о передаче такого права, упомянутые в пункте (1), были составлены на языке или одном из языков, принятых в ее ведомстве.

(б) Если документы, упомянутые в пункте (1)(b)(i) и (ii), (с) и (е), представлены не на языке или не на одном из языков, принятых в ведомстве Договаривающейся стороны, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к заявлению был приложен перевод или заверенный перевод требуемого документа на язык или один из языков, принятых в ее ведомстве.

(3) [Изменение владельца заявки] С учетом соответствующих изменений пункты (1) и (2) применяются в тех случаях, когда изменение владельца касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии, что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его поверенному, в заявлении, тем не менее, заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.

(4) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления, упомянутого в настоящей Статье, выполнения условий, отличных от указанных в пунктах (1) - (3). В частности, не может быть потребовано выполнение следующих условий:

(i) предоставление любого документа или выписки из торгового реестра с учетом положения пункта (1)(с);

[Статья 11, продолжение следует]

[Статья 11, продолжение]

(ii) указание того, что новый владелец осуществляет промышленную или торговую деятельность, а также предоставления соответствующих доказательств;

(iii) указание того, что новый владелец осуществляет деятельность, соответствующую товарам и/или услугам, на которые распространяется изменение владельца, а также предоставления соответствующих доказательств;

(iv) указание того, что прежний владелец полностью или частично передал свое предприятие или нематериальные активы новому владельцу, а также предоставление соответствующих доказательств.

(5) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представление ее ведомству доказательств или, в случаях, на которые распространяются положения пункта (1)(с) или (е), дополнительных доказательств, если у ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в заявлении и/или в любом документе, упомянутом в настоящей Статье.

Статья 12

Исправление ошибок

(1) [Исправление ошибки, касающейся регистрации] (а) Каждая Договаривающаяся сторона признает заявление об исправлении ошибки, сделанной в заявке или другом заявлении, сообщенном ее ведомству, и отраженной в реестре знаков

[Статья 12, продолжение следует]

[Статья 12, продолжение]

и/или любой публикации ее ведомства, содержащееся в уведомлении, подписанным владельцем регистрации или его поверенным, с указанием номера соответствующей регистрации, ошибки, которая должна быть исправлена, и исправления, которое должно быть внесено в реестр. В отношении требований к представлению такого заявления ни одна Договаривающаяся сторона не может отклонить заявление,

(i) если оно представлено в письменном виде на бумаге, при условии, что, с учетом подпункта (с), оно представлено на бланке, соответствующем Бланку заявления, предусмотренному Инструкцией.

(ii) если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомления ее ведомству по телефону и заявление передано таким образом, при условии, что, с учетом подпункта (с), бумажная копия, полученная в результате такой передачи, соответствует Бланку заявления, упомянутому в подпункте (i).

(b) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении были указаны:

(i) имя и адрес владельца;

(ii) имя и адрес поверенного, если владелец имеет такового;

(iii) адрес для деловой переписки, если владелец имеет таковой.

(с) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление было составлено на языке или одном из языков, принятых в ее ведомстве.

[Статья 12, продолжение следует]

[Статья 12, продолжение]

(д) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением ее ведомству была уплачена пошлина.

(е) Даже в том случае, когда исправление относится к нескольким регистрациям одного и того же лица, достаточно одного заявления, при условии, что ошибка и требуемое исправление являются одними и теми же для каждой регистрации, и что в заявлении указаны номера всех этих регистраций.

(2) [Исправление ошибки, касающейся заявки] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется в тех случаях, когда ошибка касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии, что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его поверенному, в заявлении, тем не менее, заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.

(3) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления, упомянутого в настоящей Статье, выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2).

(4) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона может требовать предоставление ее ведомству доказательств, если у ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении того, является ли предполагаемая ошибка действительно ошибкой.

(5) [Ошибки ведомства] Ведомство Договаривающейся стороны исправляет свои ошибки *ex officio* или по просьбе без уплаты какой-либо пошлины.

[Статья 12, продолжение следует]

[Статья 12, продолжение]

(6) [Неисправляемые ошибки] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана применять положения пунктов (1), (2) и (5) в отношении любой ошибки, которая в соответствии с ее законодательством не может быть исправлена.

Статья 13

Срок действия регистрации и его продление

(1) [Указания или элементы, содержащиеся в заявлении о продлении регистрации или сопровождающие его. Пошлины] (а) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы продление регистрации осуществлялось при условии подачи заявления и чтобы такое заявление содержало все или некоторые из следующих указаний:

- (i) просьбу о продлении регистрации;
- (ii) имя и адрес владельца регистрации;
- (iii) номер соответствующей регистрации;
- (iv) дату подачи заявки, в результате которой была осуществлена соответствующая регистрация, либо дату осуществления соответствующей регистрации - по выбору Договаривающейся стороны;
- (v) имя и адрес поверенного, если владелец имеет такового;

[Статья 13, продолжение следует]

[Статья 13, продолжение]

(vi) адрес для деловой переписки, если владелец имеет таковой;

(vii) названия внесенных в реестр товаров и/или услуг, для которых испрашивается продление регистрации, или названия внесенных в реестр товаров и/или услуг, для которых не испрашивается продление регистрации, сгруппированных по классам Национальной классификации, при этом каждой группе должен предшествовать номер класса этой Классификации, к которому относится данная группа товаров или услуг, представленная в порядке классов указанной Классификации, - если Договаривающаяся сторона разрешает осуществлять продление регистрации только в отношении некоторых товаров и/или услуг, внесенных в реестр знаков, и испрашивается такое продление;

(viii) имя и адрес иного лица, чем владелец или его поверенный, если Договаривающаяся сторона разрешает, чтобы заявление о продлении регистрации было подано таким лицом;

(ix) подпись владельца или его поверенного, или, в случае применения подпункта (vii), подпись лица, упомянутого в этом подпункте.

(б) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением о продлении регистрации ее ведомству была уплачена пошлина. После уплаты пошлины за первоначальный период регистрации или за любой период продления регистрации не может быть потребована никакая другая оплата за поддержание регистрации в силе в течение такого периода.

[Статья 13, продолжение следует]

[Статья 13, продолжение]

Для целей настоящего подпункта пошлины в связи с предоставлением заявления и/или доказательств в отношении использования знака не рассматриваются как оплата за поддержание регистрации в силе, и на них не распространяются положения настоящего подпункта.

(с) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продлении регистрации было представлено и соответствующая пошлина, упомянутая в подпункте (б), уплачена ведомству в течение срока, установленного законодательством Договаривающейся стороны, с учетом минимальных сроков, предписанных Инструкцией.

(2) [Представление заявления] В отношении требований к представлению заявления ни одна Договаривающаяся сторона не может отклонить заявление,

(i) если оно представлено в письменном виде на бумаге при условии, что, с учетом пункта (3), оно представлено на бланке, соответствующем Бланку заявления, предусмотренному Инструкцией,

(ii) если Договаривающаяся сторона разрешает передачу уведомлений ее ведомству по телефону и заявление передано таким образом, при условии, что, с учетом пункта (3), бумажная копия, полученная в результате такой передачи, соответствует Бланку заявления, упомянутому в подпункте (i).

(3) [Язык] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продлении регистрации было составлено на языке или одном из языков, принятых в ее ведомстве.

[Статья 13, продолжение следует]

[Статья 13, продолжение]

(4) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления о продлении регистрации выполнения условий, отличных от указанных в пунктах (1) - (3). В частности, не может быть потребовано выполнение следующих условий:

- (i) предоставление изображения или другая идентификация знака;
- (ii) предоставление доказательств того, что знак зарегистрирован или что регистрация знака продлена в реестре знаков любой другой Договаривающейся стороны;
- (iii) предоставление заявления и/или доказательств в отношении использования знака.

(5) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона в ходе рассмотрения заявления о продлении действия регистрации может требовать предоставление доказательств ее ведомству, если у ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявлении о продлении регистрации.

(6) [Запрещение проводить экспертизу по существу] Ни одно ведомство Договаривающейся стороны не может проводить экспертизу регистрации по существу для целей ее продления.

[Статья 13, продолжение следует]

[Статья 13, продолжение]

(7) [Срок действия регистрации] Срок действия первоначальной регистрации составляет десять лет и может быть продлен на последующие десятилетние периоды.

Статья 14

Замечания в случае предполагаемого отказа

Ведомство не может полностью или частично отклонить заявку или заявление в соответствии со Статьями 10 - 13 без предоставления, в зависимости от случая, заявителю или стороне, подавшей заявление, возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.

Статья 15

Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию

Любая Договаривающаяся сторона обязуется соблюдать положения Парижской конвенции в отношении знаков.

Статья 16

Знаки обслуживания

Любая Договаривающаяся сторона применяет к знакам обслуживания соответствующие положения Парижской конвенции в отношении товарных знаков и регистрирует их.

Статья 17

Инструкция

(1) [Содержание] (а) Инструкция, прилагаемая к настоящему Договору, содержит правила относительно:

(i) требований, регулирование которых настоящий Договор специально "предписывает в Инструкции";

(ii) любых дополнительных подробностей, полезных для применения положений настоящего Договора;

(iii) любых административных требований, вопросов или процедур.

(б) Инструкция также содержит Типовые международные бланки.

(2) [Расхождение между Договором и Инструкцией] В случае расхождений между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции, применяются положения Договора.

Статья 18

Пересмотр. Протоколы

(1) [Пересмотр] Настоящий Договор может быть пересмотрен дипломатической конференцией.

(2) [Протоколы] Для целей дальнейшего развития гармонизации законодательств в области знаков дипломатическая конференция может принимать протоколы, если эти протоколы не противоречат положениям настоящего Договора.

Статья 19

Участие в Договоре

(1) [Право на участие в Договоре] Подписать Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также Статьи 20(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство – член Организации, в котором знаки могут регистрироваться его собственным ведомством;

(ii) любая межправительственная организация, имеющая ведомство, в котором могут регистрироваться знаки, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государств-членов или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства-члены этой межправительственной организации являются членами Организации;

[Статья 19, продолжение следует]

[Статья 19, продолжение]

(iii) любое государство – член Организации, в котором знаки могут регистрироваться только через ведомство другого указанного государства, являющегося членом Организации;

(iv) любое государство – член Организации, в котором знаки могут регистрироваться только через ведомство межправительственной организации, членом которой является это государство;

(v) любое государство – член Организации, в котором знаки могут регистрироваться только через общее ведомство группы государств-членов Организации.

(2) [Ратификация или присоединение] Любой субъект международных отношений, упомянутый в пункте (1), может сдать на хранение:

(i) ратификационную грамоту, если он подписал настоящий Договор,

(ii) акт о присоединении, если он не подписал настоящий Договор.

(3) [Дата сдачи на хранение] (a) С учетом подпункта (b) датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении считается:

(i) дата сдачи на хранение соответствующего документа государства - в случае государства, упомянутого в пункте (1)(i);

(ii) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ межправительственной организации, - в случае межправительственной организации;

[Статья 19, продолжение следует]

[Статья 19, продолжение]

(iii) дата, на которую выполнено следующее условие: сданы на хранение соответствующий документ этого государства и соответствующий документ другого указанного государства - в случае государства, упомянутого в пункте (1)(ii);

(iv) дата, применяемая в соответствии с вышеуказанным подпунктом (ii), - в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iv);

(v) дата, на которую сданы на хранение документы всех государств – членов группы, - в случае государства-члена группы государств, упомянутой в пункте (1)(v).

(b) Любая ратификационная грамота или акт о присоединении государства (упоминаемые в настоящем подпункте как "документ") может сопровождаться заявлением, в котором он считается сданным на хранение при условии, что также сдан на хранение документ одного другого государства или одной межправительственной организации, или сданы на хранение документы двух других государств, или документы одного другого государства и одной межправительственной организации, имеющих право стать стороной настоящего Договора, с указанием их названий. Документ, содержащий такое заявление, рассматривается как сданный на хранение с даты, на которую выполнено условие, указанное в заявлении. Однако, если сдача на хранение документа, указанного в заявлении, в свою очередь, сопровождается заявлением такого рода, такой документ считается сданным на хранение с даты, на которую выполнено условие, указанное в последнем заявлении.

(c) Любое заявление, сделанное в соответствии с подпунктом (b), в любое время может быть отозвано полностью или частично. Любое такое изъятие вступает в силу с даты получения соответствующего уведомления Генеральным директором.

Статья 20

Дата вступления в силу ратификаций и присоединений

(1) [Документы, принимаемые во внимание] Для целей настоящей Статьи во внимание принимаются только ратификационные грамоты или акты о присоединении, сданные на хранение субъектами международных отношений, упомянутыми в Статье 19(1), и имеющие дату вступления в силу в соответствии со Статьей 19(3).

(2) [Первичное вступление в силу Договора] Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как пять государств сдали на хранение свои ратификационные грамоты или акты о присоединении.

(3) [Вступление в силу ратификаций и присоединений после вступления в силу настоящего Договора] В отношении любого субъекта международных отношений, на которого не распространяется положение пункта (2), настоящий Договор вступает в силу через три месяца с даты, на которую он сдал на хранение свою ратификационную грамоту или акт о присоединении.

Статья 21

Оговорки

(1) [Особые виды знаков] Любое государство или межправительственная организация путем оговорки может заявить, что, несмотря на Статью 2(1)(а) и (2)(а),

[Статья 21, продолжение следует]

[Статья 21, продолжение]

она не будет применять никакие положения Статей 3(1) и (2), 5, 7, 11 и 13 к ассоциированным, запрещающим или производным знакам. В такой оговорке указываются те из вышеуказанных положений, к которым относится такая оговорка.

(2) [Обязательные условия] Любая оговорка в соответствии с пунктом (1) делается в заявлении, прилагаемом к ратификационной грамоте или акту о присоединении к настоящему Договору соответствующего государства или межправительственной организации, делающей оговорку.

(3) [Снятие оговорок] Любая оговорка, сделанная в соответствии с пунктом (1), может быть снята в любое время.

(4) [Запрещение делать другие оговорки] За исключением случая, предусмотренного в пункте (1), не допускаются никакие оговорки к настоящему Договору.

Статья 22

Переходные положения

(1) [Одна заявка для товаров и услуг, относящихся к нескольким классам. Разделение заявки] (а) Любое государство или межправительственная организация может заявить, что, несмотря на Статью 3(5), заявка в ее ведомство может быть подана только в отношении товаров или услуг, принадлежащих к одному классу Национальной классификации.

[Статья 22, продолжение следует]

[Статья 22, продолжение]

(б) Любое государство или межправительственная организация может заявить, что, несмотря на Статью 6, если товары и/или услуги, относящиеся к нескольким классам Ниццкой классификации, включены в одну и ту же заявку, то по этой заявке может производиться несколько регистраций в реестре знаков, при условии, что каждая из таких регистраций будет содержать ссылку на все другие такие регистрации, осуществленные на основе указанной заявки.

(с) Любое государство или межправительственная организация, сделавшая заявление в соответствии с подпунктом (а), может заявить, что, несмотря на Статью 7(1), разделение заявки не допускается.

(2) [Одна доверенность для нескольких заявок и/или регистраций] Любое государство или межправительственная организация может заявить, что, несмотря на Статью 4(3)(б), доверенность может относиться только к одной заявке или только к одной регистрации.

(3) [Запрещение требовать удостоверение подписи в доверенности и подписи в заявке] Любое государство или межправительственная организация может заявить, что, несмотря на Статью 8(4), может быть потребовано, чтобы подпись в любой доверенности или подпись заявителя в любой заявке была засвидетельствована, нотариально засвидетельствована, заверена, легализована или удостоверена другим способом.

(4) [Одно заявление для нескольких заявок и/или регистраций в отношении изменения имени и/или адреса, изменения владельца или исправления ошибки]

[Статья 22, продолжение следует]

[Статья 22, продолжение]

Любое государство или межправительственная организация может заявить, что, несмотря на Статью 10(1)(e), (2) и (3), Статью 11(1)(h) и (3) и Статью 12(1)(e) и (2), заявление о внесении изменения в отношении имени и/или адреса, заявление о внесении изменения в отношении владельца и заявление в отношении исправления ошибки может относиться только к одной заявке или только к одной регистрации.

(5) [Подача заявления и/или предоставление доказательств в отношении использования в связи с продлением регистрации] Любое государство или межправительственная организация, может заявить, что, несмотря на Статью 13(4)(iii), в связи с продлением регистрации она будет требовать подачу заявления и/или предоставление доказательств в отношении использования знака.

(6) [Экспертиза по существу в связи с продлением регистрации] Любое государство или межправительственная организация может заявить, что, несмотря на Статью 13(6), в связи с первым продлением регистрации, распространяющейся на услуги, ее ведомство может проводить экспертизу такой регистрации по существу, при условии, что такая экспертиза ограничена устранением множественных регистраций, осуществленных на основе заявлок, поданных в течение шестимесячного периода после вступления в силу законодательства такого государства или организации, которым до вступления в силу настоящего Договора была введена возможность регистрации знаков обслуживания.

[Статья 22, продолжение следует]

[Статья 22, продолжение]

(7) [Общие положения] (а) Государство или межправительственная организация может делать заявление в соответствии с пунктами (1) - (6) только в том случае, если на дату сдачи ратификационной грамоты или акта о присоединении к настоящему Договору, продолжение применения ее законодательства без такого заявления будет противоречить соответствующим положениям настоящего Договора.

(б) Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктами (1) - (6), прилагается к ратификационной грамоте или акту о присоединении к настоящему Договору государства или межправительственной организации, сделавшей заявление.

(с) Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктами (1) - (6), может быть отозвано в любое время.

(8) [Утрата действия заявления] (а) С учетом подпункта (с) любое заявление, сделанное в соответствии с пунктами (1) - (5) государством, которое согласно установившейся практике Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций считается развивающейся страной, или межправительственной организацией, каждый из членов которой является таким государством, утрачивает действие по истечении восьми лет с даты вступления в силу настоящего Договора.

(б) С учетом подпункта (с) любое заявление, сделанное в соответствии с пунктами (1) - (5) иным государством, помимо государства, упомянутого в подпункте (а), или иной межправительственной организацией, помимо межправительственной организации, упомянутой в подпункте (а), утрачивает действие по истечении шести лет с даты вступления в силу настоящего Договора.

[Статья 22, продолжение следует]

[Статья 22, продолжение]

(с) Если до 28 октября 2004 года заявление, сделанное в соответствии с пунктами (1) - (5), не было отозвано согласно пункту (7)(с) или не утратило действие согласно подпункту (а) или (б), оно утрачивает действие 28 октября 2004 года.

(9) [Участие в Договоре] До 31 декабря 1999 года любое государство, которое на дату принятия настоящего Договора является членом Международного (Парижского) союза по охране промышленной собственности, не являясь членом Организации, несмотря на Статью 19(1)(2), может стать участником настоящего Договора, если его знаки могут регистрироваться собственным ведомством.

Статья 23

Денонсация Договора

(1) [Уведомление] Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) [Дата вступления в силу] Денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора к любой заявке, находящейся на рассмотрении, или любому знаку, зарегистрированному в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны, на дату истечения указанного периода, при условии, что по истечении указанного периода денонсирующая Договаривающаяся сторона может прекратить применение настоящего Договора к любой регистрации, начиная с даты, на которую такая регистрация подлежит продлению.

Статья 24

Языки Договора. Подписание

(1) [Подлинные тексты. Официальные тексты] (а) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках, причем все тексты полностью аутентичны.

(б) Помимо языков, упомянутых в подпункте (а), по просьбе Договаривающейся стороны и после консультаций с ней и любой другой заинтересованной Договаривающейся стороной, официальный текст вырабатывается Генеральным директором на другом языке, который является официальным языком указанной Договаривающейся стороны.

(2) [Срок для подписания] Настоящий Договор открыт для подписания в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

Статья 25

Депозитарий

Настоящий Договор сдается на хранение Генеральному директору.

**ИНСТРУКЦИЯ
к
ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ**

СОДЕРЖАНИЕ

Правило 1:	Сокращенные выражения
Правило 2:	Способ указания имен и адресов
Правило 3:	Подробности в отношении заявки
Правило 4:	Подробности в отношении представительства
Правило 5:	Подробности в отношении даты подачи
Правило 6:	Подробности в отношении подписи
Правило 7:	Способ идентификации заявки без ее номера
Правило 8:	Подробности в отношении срока регистрации и его продления

СПИСОК ТИПОВЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ БЛАНКОВ

Бланк № 1:	Заявка на регистрацию знака
Бланк № 2:	Доверенность
Бланк № 3:	Заявление о внесении записи об изменении (изменениях) имени(имен) и/или адреса(адресов)
Бланк № 4:	Заявление о внесении записи об изменении владельца регистрации (регистрация) и/или заявки(заявок) на регистрацию знаков
Бланк № 5:	Свидетельство о передаче права на регистрацию (регистрации) и/или заявку(заявки) на регистрацию знака
Бланк № 6:	Документ о передаче права на регистрацию (регистрации) и/или заявку(заявки) на регистрацию знаков
Бланк № 7:	Заявление об исправлении ошибки(ошибок) в регистрации(регистрациях) и/или заявке(заявках) на регистрацию знаков
Бланк № 8:	Заявление о продлении срока действия регистрации

Правило 1

Сокращенные выражения

(1) ["Договор"; "Статья"] (а) В настоящей Инструкции слово "Договор" означает Договор о законах по товарным знакам.

(б) В настоящей Инструкции слово "Статья" относится к определенной Статье Договора.

(2) [Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Договоре] Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Статье 1 для целей Договора, имеют такое же значение и для целей Инструкции.

Правило 2

Способ указания имен и адресов

(1) [Имена] (а) При необходимости указания имени лица любая Договаривающаяся сторона может требовать:

(i) если лицо является физическим, - чтобы указывалась фамилия или основная фамилия и имя или дополнительное имя или имена этого лица, либо, по его выбору, имя или имена, обычно используемые указанным лицом;

(ii) если лицо является юридическим, - чтобы указывалось полное официальное название этого юридического лица.

(б) При необходимости указания названия поверенного, которым является фирма или товарищество, любая Договаривающаяся сторона в качестве такового признает указание, которое обычно использует такая фирма или товарищество.

[Правило 2, продолжение следует]

[Правило 2, продолжение]

(2) [Адреса] (а) При необходимости указания адреса любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы адрес был указан таким образом, чтобы удовлетворять обычным требованиям быстрой почтовой доставки по указанному адресу, и в любом случае содержал все необходимые сведения об административных единицах, включая номер дома или здания, при наличии такового.

(б) Если уведомление направляется ведомству Договаривающейся стороны от имени двух или нескольких лиц, имеющих различные адреса, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в уведомлении в качестве адреса для переписки указывался только один адрес.

(с) Указание адреса может содержать номер телефона и телефакса, а для целей переписки также адрес, отличный от адреса, указанного в соответствии с подпунктом (а).

(д) С учетом соответствующих изменений подпункты (а) и (с) применяются к адресам для деловой переписки.

(3) [Используемые буквы и цифры] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое из указаний, упомянутых в пунктах (1) и (2), состояло из букв и цифр, используемых ее ведомством.

Правило 3

Подробности в отношении заявки

(1) [Стандартные символы] Если в соответствии со Статьей 3(1)(а)(ix) заявка содержит заявление о том, что заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов ведомства Договаривающейся стороны, ведомство регистрирует и публикует знак, используя также стандартные символы.

(2) [Количество изображений] (a) Если заявка не содержит заявления о том, что заявитель хочет испрашивать охрану цвета в качестве отличительного элемента знака, Договаривающаяся сторона может требовать не более:

(i) пяти черно-белых изображений знака, если в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны заявка не может содержать или не содержит заявления о том, что заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов ведомства указанной Договаривающейся стороны;

(ii) одного черно-белого изображения знака, если заявка содержит заявление о том, что заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов ведомства этой Договаривающейся стороны.

(b) Если заявка содержит заявление о том, что заявитель хочет испрашивать охрану цвета в качестве отличительного элемента знака, Договаривающаяся сторона может требовать не более пяти черно-белых и пяти цветных изображений знака.

[Правило 3, продолжение следует]

[Правило 3, продолжение]

(3) [Изображение объемного знака] (а) Если в соответствии со Статьей 3(1)(а)(xi) заявка содержит заявление о том, что знак является объемным, изображение такого знака должно состоять из двухмерного графического или фотографического изображения.

(б) По выбору заявителя изображение, предоставленное в соответствии с подпунктом (а), может состоять из одного или нескольких разных видов знака.

(с) Если ведомство считет, что изображение знака, предоставленное заявителем в соответствии с подпунктом (а), недостаточно отражает особенности объемного знака, оно может предложить заявителю в течение разумного срока, установленного в соответствующем уведомлении, представить до шести различных видов знака и/или его словесное описание.

(д) Если ведомство считет, что различные виды и/или словесное описание знака, упомянутые в подпункте (с), все еще недостаточно отражают особенности объемного знака, оно может предложить заявителю в течение разумного срока, установленного в соответствующем уведомлении, представить образец знака.

(е) Пункт (2)(а)(i) и (б) применяется с учетом соответствующих изменений.

(4) [Транслитерация знака] Для целей Статьи 3(1)(а)(xiii), если знак содержит буквы, иные чем использует ведомство, или числа, выраженные в цифрах, иных чем использует ведомство, может быть потребована транслитерация буквами и цифрами, используемыми ведомством.

[Правило 3, продолжение следует]

[Правило 3, продолжение]

(5) [Перевод знака] Для целей Статьи 3(1)(a)(xiv), если знак состоит или содержит слово или слова на языке, отличном от языка или одного из языков, принятых в ведомстве Договаривающейся стороны, может быть потребован перевод этого слова или этих слов на такой язык или один из таких языков.

(6) [Сроки для предоставления доказательств фактического использования знака] Срок, упомянутый в Статье 3(6), составляет не менее шести месяцев, считая с даты принятия заявки ведомством Договаривающейся стороны, в которое она подана. С учетом условий, предусмотренных законодательством данной Договаривающейся стороны, заявитель или владелец имеет право на продление этого срока на последующие шестимесячные периоды, при этом общий срок продления может составлять, по меньшей мере, два с половиной года.

Правило 4

Подробности в отношении представительства

Срок, упомянутый в Статье 4(3)(d), считается с даты получения ведомством соответствующей Договаривающейся стороны уведомления, упомянутого в этой Статье, и составляет не менее месяца, если адрес лица, от имени которого делается уведомление, находится на территории такой Договаривающейся стороны, и не менее двух месяцев, если адрес находится вне территории такой Договаривающейся стороны.

Правило 5

Подробности в отношении даты подачи

(1) [Процедура в случае невыполнения требований] Если на дату получения ведомством заявка не удовлетворяет каким-либо из требований Статьи 5(1)(а) или (2)(а), ведомство незамедлительно предлагает заявителю выполнить такие требования в течение срока, указанного в соответствующем уведомлении, при этом срок составляет, по меньшей мере, один месяц с даты уведомления, если адрес заявителя находится на территории соответствующей Договаривающейся стороны, и два месяца, если адрес заявителя находится вне территории соответствующей Договаривающейся стороны. Выполнение указанных в уведомлении требований может быть обусловлено уплатой специальной пошлины. Даже в том случае, если ведомство не направит упомянутое уведомление, указанные требования остаются в силе.

(2) [Дата подачи в случае исправления] Если в течение срока, указанного в уведомлении, заявитель выполнит требования, содержащиеся в уведомлении, упомянутом в пункте (1), и уплатит необходимую специальную пошлину, датой подачи считается дата, на которую ведомством получены все необходимые указания и элементы, упомянутые в Статье 5(1)(а), и, где это необходимо, уплачена требуемая пошлина, упомянутая в Статье 5(2)(а). В противном случае заявка будет считаться неподанной.

(3) [Дата получения] Каждая Договаривающаяся сторона свободна определять обстоятельства, при которых получение документа или уплата пошлины рассматривается как получение или уплата ее ведомству в тех случаях, когда документ фактически получен или уплата фактически осуществлена

(i) филиалу или подразделению этого ведомства,

[Правило 5, продолжение следует]

[Правило 5, продолжение]

(ii) национальному ведомству от имени ведомства Договаривающейся стороны, если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией, упомянутой в Статьей 19(1)(ii),

(iii) официальной почтовой службе,

(iv) службе доставки, указанной Договаривающейся стороной, помимо официальной почтовой службы.

(4) [Использование телефакса] Если Договаривающаяся сторона разрешает подачу заявки по телефону и заявка подана таким образом, датой получения заявки считается дата получения ведомством этой Договаривающейся стороны факсимильной копии при условии, что указанная Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы оригинал такой заявки поступил в ведомство в течение срока, составляющего, по меньшей мере, один месяц с даты получения факсимильной копии указанным ведомством.

Правило 6

Подробности в отношении подписи

(1) [Юридические лица] Если уведомление подписано от имени юридического лица, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись или печать физического лица, поставившего подпись или печать которого используется, сопровождалась буквенным указанием

[Правило 6, продолжение следует]

[Правило 6, продолжение]

фамилии или основной фамилии и имени, или дополнительного имени или имен этого физического лица, либо, по его выбору, имени или имен, обычно используемых им.

(2) [Уведомление по телекоммуникации] Срок, упомянутый в Статье 8(2)(b), составляет не менее одного месяца с даты получения уведомления, переданного по телекоммуникации.

(3) [Дата] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись или печать сопровождалась указанием даты, на которую она поставлена. Если такое указание требуется, но не представлено, датой, на которую подпись или печать считается поставленной, будет дата, на которую уведомление с подписью или печатью было получено ведомством, или, если это разрешает Договаривающаяся сторона, более ранняя дата.

Правило 7

Способ идентификации заявки без ее номера

(1) [Способ идентификации] Если требуется, чтобы заявка была идентифицирована номером, но такой номер еще не присвоен или неизвестен заявителю или его поверенному, такая заявка будет считаться идентифицированной при наличии:

- (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, присвоенного ведомством, или
- (ii) копии заявки, или

[Правило 7, продолжение следует]

[Правило 7, продолжение]

(iii) изображения знака с указанием даты, на которую по достоверным сведениям заявителя или поверенного, заявка получена ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявителем или его поверенным.

(2) [Запрещение требовать выполнение других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнение условий, отличных от упомянутых в пункте (1), в целях идентификации заявки, если ее номер еще не присвоен или неизвестен заявителю или его поверенному.

Правило 8

Подробности в отношении срока действия и продления регистрации

Для целей Статьи 13(1)(с) срок, в течение которого может быть представлено заявление о продлении регистрации и уплачена соответствующая пошлина, начинается, по меньшей мере, за шесть месяцев до даты, на которую должно быть осуществлено продление, и оканчивается, по меньшей мере, через шесть месяцев после такой даты. Если заявление о продлении регистрации предоставлено и/или соответствующие пошлины уплачены после даты, на которую должно быть осуществлено такое продление, любая Договаривающаяся сторона может обусловить продление регистрации уплатой дополнительной пошлины.

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 1
ЗАЯВКА НА РЕГИСТРАЦИЮ ЗНАКА
подана в Ведомство...

Заполняется ведомством

N дела заявителя: *
N дела поверенного: *

1. Заявка на регистрацию

Настоящим испрашивается регистрация знака, воспроизведенного в настоящей заявке.

* Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящей заявке заявителем, и/или номер, присвоенный ей поверенным.

Бланк № 1, стр. 2

2. Заявитель(заявители)

2.1 Если заявитель является физическим лицом, -

(а) фамилия или основная фамилия:^{*}

(б) имя или дополнительное имя(имена):^{*}

2.2 Если заявитель является юридическим лицом, - полное официальное название:

2.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

(с кодом страны)

2.4 Государство (т.е. страна) гражданства:

Государство (т.е. страна) местожительства:

Государство (т.е. страна) делового предприятия:^{**}

2.5 Если заявитель является юридическим лицом, указать:

- организационно-правовой характер такого лица:

- название государства и, где это применимо, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено юридическое лицо:

2.6

Пометить этот квадрат в случае нескольких заявителей; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 2.1 или 2.2, 2.3, 2.4 и 2.5.^{***}

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются либо полными именами заявителя, либо именами, обычно используемыми им.

** "Деловое предприятие" означает действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие.

*** Если на листе для продолжения перечислены несколько заявителей с различными адресами и отсутствует поверенный, адрес для переписки на листе для продолжения должен быть подчеркнут.

Бланк № 1, стр. 3

3. Поверенный

- 3.1 Заявитель не имеет поверенного.
3.2 Заявитель имеет поверенного.

3.2.1 Идентификация поверенного

3.2.1.1 Имя:

3.2.1.2 Адрес(включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

- 3.2.2 Доверенность уже имеется в ведомстве. Порядковый номер...*
- 3.2.3 Доверенность прилагается.
- 3.2.4 Доверенность будет представлена позднее.
- 3.2.5 Доверенность не требуется.
-

4. Адрес для деловой переписки**

* Не требуется заполнять, если доверенность не имеет или пока еще не имеет порядкового номера, или если порядковый номер еще не известен заявителю или его поверенному.

**Адрес для деловой переписки следует указать в графе 4, если заявитель или, в случае нескольких заявителей, ни один из заявителей не имеет местожительства или действительного и нефактивного промышленного или торгового предприятия на территории Договаривающейся стороны, ведомство которой является ведомством, указанным на первой странице настоящей заявки, за исключением случаев, когда поверенный указан в графе 3.

5. Притязание на приоритет

Настоящим заявителем испрашивается следующий приоритет:

5.1 Страна(ведомство) первой подачи:^{*}

5.2 Дата первой подачи:

5.3 Номер первой заявки(при наличии такового):

5.4 Заверенная копия заявки, приоритет которой испрашивается^{**}

5.4.1 прилагается

5.4.2 будет представлена в течение трех месяцев с даты подачи настоящей заявки

5.5 Перевод заверенной копии

5.5.1 прилагается

5.5.2 будет представлена в течение трех месяцев с даты подачи настоящей заявки

5.6 Пометить этот квадрат, если испрашивается приоритет нескольких ранее поданных заявок; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждой из них данные, упомянутые в графах 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 и 5.5, а также товары и/или услуги указанные в каждой из них.

* Если заявка, приоритет которой испрашивается, подана не в национальное ведомство (т.е. ОАПІ, Ведомство Бенилюкса по товарным знакам и Ведомство по гармонизации на внутреннем рынке (товарные знаки и промышленные образцы), вместо названия страны указать название такого ведомства. В противном случае следует указать не название ведомства, а название страны.

** "Заверенная копия" означает копию заявки, приоритет которой испрашивается, заверенную ведомством, которое получило такую заявку.

Бланк № 1, стр. 5

6. Регистрация(регистрации) в стране(ведомстве) происхождения*

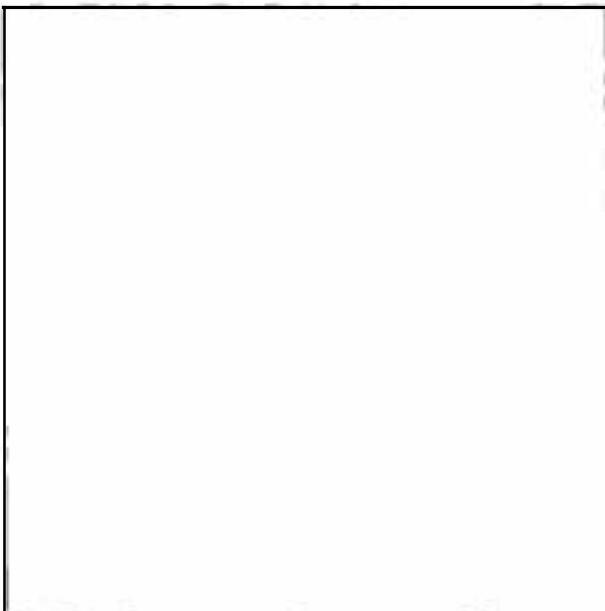
- Свидетельство(свидетельства) о регистрации в стране (ведомстве) происхождения прилагается(прилагаются).

7. Охрана, возникающая в результате экспонирования на выставке

- Пометить этот квадрат, если заявитель хочет воспользоваться преимуществом охраны, возникающей в результате экспонирования товаров и/или услуг на выставке. В этом случае указать подробности на листе для продолжения.

8. Изображение знака

(8 см x 8 см)



* Заполняется в тех случаях, если при подаче заявки заявитель хочет представить доказательства в соответствии со Статьей 6quinquies A(1) Парижской конвенции.

Бланк № 1, стр. 6

-
- 8.1 Заявитель хочет, чтобы ведомство зарегистрировало и опубликовало знак с использованием стандартных символов этого ведомства.
- 8.2 Охрана цвета испрашивается в качестве отличительного элемента знака.
- 8.2.1 Название(названия) цвета(цветов), на который(которые) испрашивается охрана:
- 8.2.2 Основные части знака, выполненные в этом(этих) цвете(цветах):
- 8.3 Знак является объемным.
- ... ** прилагаются различные виды знака
- 8.4 ... *** черно-белое изображение(изображения) знака прилагается(прилагаются).
- 8.5 ... *** цветное изображение(изображения) знака прилагается (прилагаются).
-

9. Транслитерация знака

Транслитерация знака или его частей:

10. Перевод знака

Перевод знака или его частей:

* Такое желание не может быть выражено в отношении знаков, которые содержат или состоят из изобразительных элементов. Если, по мнению ведомства, они содержат такие элементы, ведомство не будет принимать во внимание желание заявителя и зарегистрирует и опубликует знак в том виде, как он изображен в квадратной рамке.

** Если несколько различных видов знака не включены в квадратную рамку, предусмотренную в графе 8, но приложены к заявке, поместить этот квадрат и указать количество таких видов.

*** Указать количество черно-белых и/или цветных изображений.

Бланк № 1, стр. 7

11. Товары и/или услуги

Название товаров и/или услуг:^{*}

Пометить этот квадрат, если в графе недостаточно места; в этом случае указать название товаров и/или услуг на листе для продолжения.

12. Заявление о намерении использовать или фактическом использовании знака. Доказательства фактического использования знака

12.1

Пометить этот квадрат, если заявление прилагается.

12.2

Пометить этот квадрат, если доказательства фактического использования прилагаются.

13. Требования в отношении языков

Пометить этот квадрат, если приложено добавление, удовлетворяющее другим требованиям в отношении языка, применяемым в данном ведомстве.^{**}

* Если товары и/или услуги относятся к нескольким классам Ниццкой классификации, они должны быть сгруппированы по классам этой Классификации. Должен быть указан номер каждого класса, а товары и/или услуги, относящиеся к одному и тому же классу, должны быть сгруппированы в соответствии с указанием номера такого класса. Каждая группа товаров или услуг должна быть представлена в порядке классов Ниццкой классификации. Если все товары или услуги относятся к одному классу Ниццкой классификации, должен быть указан номер этого класса.

**Не помечать этот квадрат, если данное ведомство не допускает использование нескольких языков.

14. Подпись или печать

14.1 Имя физического лица, которое поставило подпись или печать которого используется:

14.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица или от его имени

14.2.1 заявителя.

14.2.2 поверенного.

14.3 Дата скрепления подписью или печатью:

14.4 Подпись или печать:

15. Пошлина(ы)

15.1 Валюта и размер(ы) пошлины(н), уплаченной(ых) в связи с настоящей заявкой:

15.2 Способ оплаты:

16. Листы для продолжения и/или приложения

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 2
ДОВЕРЕННОСТЬ

для целей процедур, применяемых Ведомством ...

Заполняется ведомством

№ дела лица,
делающего назначение: *

1. Назначение

Настоящим нижеподписавшийся назначает своим поверенным лицо, указанное ниже, в графе 3.

2. Имя лица, делающего назначение:**

3. Поверенный

3.1 Имя:

3.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):
(с кодом страны)

Телефакс №(№№):
(с кодом страны)

*Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящей доверенности лицом, делающим назначение.

**Если лицо, делающее назначение, является заявителем (или одним из заявителей), указываются имена заявителя, указанные в заявке(заявках), к которой(которым) относится настоящая доверенность. Если указанное лицо является владельцем (или одним из владельцев), указываются имена владельца, внесенные в реестр знаков. Если указанное лицо является заинтересованным лицом, помимо заявителя или владельца, указываются полные имена этого лица или имена, обычно используемые им.

Бланк № 2, стр. 2

4. Заявка(заявки) и/или регистрация(регистрации), к которой(которым) относится настоящая доверенность

Настоящая доверенность относится:

4.1 ко всем существующим и будущим заявкам и/или регистрациям лица, делающего назначение, с учетом любого исключения, указанного на листе для продолжения.

4.2 к следующей заявке(заявкам) и/или регистрации(регистрациям):

4.2.1 к заявке(заявкам), относящейся(имся) к следующему знаку(знакам):

4.2.2 к заявке(заявкам), имеющей(им) следующий номер(номера)^{**}, а также к любой регистрации(регистрациям), осуществленной(ым) на ее основе:

4.2.3 к регистрации(регистрациям), имеющей(им) следующий(ие) номер(номера):

4.2.4 Если в графах 4.2.1, 4.2.2 или 4.2.3 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на листе для продолжения.

* Заполнить эту графу, если доверенность представлена в ведомство вместе с заявлкой(заявками).

** Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его поверенному, такая заявка может быть идентифицирована путем предоставления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, присвоенного ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) изображения знака с указанием даты, на которую по достоверным сведениям заявителя или его поверенного, заявка получена ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или его поверенным.

Бланк № 2, стр. 3

5. Объем полномочий поверенного, оговоренный в доверенности

5.1 Пометить этот квадрат, если поверенный имеет право выступать в качестве такового для целей всех юридических действий, включая, в тех случаях, когда лицо, делающее назначение, является заявителем или владельцем, следующие:

5.1.1 отзыв заявки(заявок)

5.1.2 отказ от регистрации(регистраций)

5.2 Пометить этот квадрат, если поверенный не имеет права выступать в качестве такового для целей всех юридических действий и указать здесь или на листе для продолжения действия, исключенные из полномочий поверенного:

6. Подпись или печать

6.1 Имя физического лица, которое поставило подпись или печать которого используется:

6.2 Дата скрепления подписью или печатью:

6.3 Подпись или печать:

7. Листы для продолжения и/или приложения

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 3
ЗАЯВЛЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ЗАПИСИ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ(ИЗМЕНЕНИЯХ)
ИМЕНИ(ИМЕН) И/ИЛИ АДРЕСА(АДРЕСОВ)

в связи с регистрацией(регистрациями) и/или заявкой(заявками)
на регистрацию знака(знаков)
представлено в Ведомство ...

Заполняется ведомством

№ дела владельца,
и/или заявителя:
№ дела поверенного:^{*}

1. Заявление о внесении изменений

Настоящим испрашивается внесение изменения(изменений), указанного(указанных) в настоящем заявлении.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):^{**}

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на листе для продолжения.

^{*} Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и/или заявителем, и/или номер, присвоенный ему поверенным.

^{**} Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его поверенному, такая заявка может быть идентифицирована путем предоставления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, присвоенного ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) изображения знака с указанием даты, на которую, по дос-товорным сведениям заявителя или его поверенного, заявка получена ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или его поверенным.

Бланк № 3, стр. 2

3. Владелец(владельцы) и/или заявитель(заявители)

3.1 Если владелец и/или заявитель является физическим лицом -

(а) фамилия или основная фамилия:

(б) имя или дополнительное имя(имена):*

3.2 Если владелец и/или заявитель является юридическим лицом -
полное официальное название:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

(с кодом страны)

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев и/или заявителей; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

4. Поверенный

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

(с кодом страны)

4.3 Порядковый номер доверенности:

5. Адрес для деловой переписки

• Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), в отношении которых сделано настоящее заявление.

“ Оставить не заполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его поверенному.

Бланк № 3, стр. 3

6. Указание изменения(изменений)

6.1 Данные, которые следует изменить:

Данные в измененном виде:^{*}

- 6.2 Пометить этот квадрат, если в вышеуказанной графе недостаточно места; в этом случае указать на листе для продолжения данные, подлежащие изменению, вместе с данными в измененном виде.
-

7. Подпись или печать

7.1 Имя физического лица, которое поставило подпись или печать которого используется:

7.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица или от его имени

7.2.1 владельца и/или заявителя.

7.2.2 поверенного.

7.3 Дата скрепления подписью или печатью:

7.4 Подпись или печать:

^{*} Указать измененное имя(имена) и/или адрес(адреса).

Бланк № 3, стр. 4

8. Пошлина

8.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением о внесении изменения(изменений):

8.2 Способ оплаты:

9. Листы для продолжения и/или приложения

- Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:
-

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 4
**ЗАЯВЛЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ЗАПИСИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ВЛАДЕЛЬЦА В ОТНОШЕНИИ РЕГИСТРАЦИИ(РЕГИСТРАций)
И/ИЛИ ЗАЯВКИ(ЗАЯВОК) НА РЕГИСТРАЦИЮ ЗНАКОВ**

представлено в Ведомство...

Заполняется ведомством

№дела владельца
и/или заявителя: *
№дела поверенного: *

1. Заявление о внесении изменения

Настоящим испрашивается внесение записи об изменении владельца, указанном в настоящем заявлении.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок): **

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на листе для продолжения.

* Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и/или заявителем, и/или номер, присвоенный ему поверенным.

** Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его поверенному, такая заявка может быть идентифицирована путем предоставления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, присвоенного ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) изображения знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям заявителя или его поверенного, заявка получена ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или его поверенным.

Бланк № 4, стр. 2

3. Товары и/или услуги, на которые распространяется изменение

- 3.1 Пометить этот квадрат, если изменение распространяется на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), указанных в графе 2.
- 3.2 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указана только одна заявка или регистрация и если изменение распространяется только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке или регистрации, и указать товары и/или услуги, которые должны фигурировать в заявке или регистрации нового владельца (в этом случае неуказанные товары и/или услуги остаются в заявке или регистрации заявителя или прежнего владельца):
- 3.3 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указаны несколько заявок или регистраций и если хотя бы в одной из них изменение распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на листе для продолжения отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, распространяется ли изменение на все товары и/или услуги или только на некоторые из них. В связи с любой заявкой или регистрацией, если изменение касается только некоторых товаров и/или услуг, сделать соответствующее указание так, как это предписано в графе 3.2.
-

Бланк № 4, стр. 3

4. Основание для изменения владельца

- 4.1 Изменение владельца является результатом подписания контракта.

Прилагается один из следующих документов:

- 4.1.1 заверенная копия контракта.
4.1.2 заверенная выписка из контракта.
4.1.3 свидетельство о передаче права.
4.1.4 документ о передаче права.

- 4.2 Изменение владельца является результатом слияния.
Копия документа, доказывающего слияние, заверенная на предмет ее соответствия подлиннику одного из следующих документов, прилагается:

- 4.2.1 выписка из торгового реестра.
4.2.2 другой документ, выданный компетентным органом.

- 4.3 Изменение владельца не является результатом подписания контракта или слияния.
- 4.3.1 Копия документа, доказывающего такое изменение, заверенная на предмет ее соответствия подлиннику документа, прилагается.
-

Бланк № 4, стр.4

5. Владелец(владельцы) и/или заявитель(заявители)

5.1 Если владелец и/или заявитель является физическим лицом, -

(а) фамилия или основная фамилия: *

(б) имя или дополнительное имя(имена): *

5.2 Если владелец и/или заявитель является юридическим лицом, -
полное официальное название:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

(с кодом страны)

5.4 Пометить этот квадрат, если изменение распространяется на нескольких владельцев и/или заявителей; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 или 5.2 и 5.3.

5.5 Пометить этот квадрат, если владелец и/или заявитель, или один из владельцев и/или заявителей изменили имена и/или адреса, не испрашивая внесения записи о таком изменении, и указать документ, доказывающий, что лицо, передавшее право, и владелец и/или заявитель являются одними и теми же лицами.

6. Поверенный владельца и/или заявителя

6.1 Имя:

6.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

телефакс №(№№):

(с кодом страны)

(с кодом страны)

6.3 Порядковый номер доверенности: **

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), в отношении которых сделано настоящее заявление.

** Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его поверенному.

Бланк № 4, стр. 5

7. Адрес владельца и/или заявителя для деловой переписки

8. Новый владелец(владельцы)

8.1 Если новый владелец является физическим лицом, -

(а) фамилия или основная фамилия:

(б) имя или дополнительное имя(имена):

8.2 Если новый владелец является юридическим лицом, - полное
официальное название:

8.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

(с кодом страны) (с кодом страны)

8.4 Государство (т.е. страна) гражданства:

Государство (т.е. страна) местожительства:

Государство (т.е. страна) делового предприятия: **

8.5 Если новый владелец является юридическим лицом, указать:

- организационно-правовой характер такого лица:

- название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

8.6 Пометить этот квадрат в случае нескольких новых владельцев; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 8.1 или 8.2, 8.3, 8.4 и 8.5.***

* Имена, которые следует указать в соответствии с подграфами (а) и (б), являются либо полными именами нового владельца, либо именами, обычно используемыми им.

** "Деловое предприятие" означает действительное и нефактивное промышленное или торговое предприятие.

*** Если на листе для продолжения перечислены несколько новых владельцев с различными адресами и отсутствует поверенный, адрес для переписки должен быть подчеркнут.

Бланк № 4, стр. 6

9. Поверенный нового владельца

- 9.1 Новый владелец не имеет поверенного.
9.2 Новый владелец имеет поверенного.

9.2.1 Идентификация поверенного

9.2.1.1 Имя:

9.2.1.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

- 9.2.2 Доверенность имеется у ведомства.
Порядковый номер...
- 9.2.3 Доверенность прилагается.
- 9.2.4 Доверенность будет представлена позднее.
- 9.2.5 Доверенность не требуется.

10. Адрес нового владельца для деловой переписки **

* Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен новому владельцу или его поверенному.

** Адрес для деловой переписки должен быть указан в графе 10, если новый владелец не имеет или, в случае нескольких новых владельцев, если ни один из них не имеет местожительства или действительного и нефиктивного промышленного предприятия на территории Договаривающейся стороны, ведомство которой является ведомством, названным на первой странице настоящего заявления, за исключением тех случаев, когда поверенный указан в графе 9.

11. Подпись или печать

11.1 Имя физического лица, которое поставило подпись или печать которого используется:

11.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица или от его имени

11.2.1 прежний владелец и/или заявитель.

11.2.2 новый владелец.

11.2.3 поверенный.

11.3 Дата скрепления подписью или печатью:

11.4 Подпись или печать:

12. Пошлина

12.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением о внесении изменения в отношении владельца:

12.2 Способ оплаты:

13. Листы для продолжения и/или приложения

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 5
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРЕДАЧЕ ПРАВА

в отношении регистрации(регистраций) и/или заявки(заявок)
на регистрацию знаков
представлено в Ведомство...

Заполняется ведомством

1. Удостоверение

Нижеподписавшееся лицо(лица), передающее право, и лицо(лица), получающее это право, настоящим удостоверяют, что право на указанные ниже регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки) передано по контракту.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее свидетельство

Настоящее свидетельство относится к передаче права на следующую регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):*

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и указать необходимую информацию на листе для продолжения.

* Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен лицу, передающему право, или его поверенному, такая заявка может быть идентифицирована путем предоставления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, присвоенного ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) изображения знака с указанием даты, на которую по достоверным сведениям лица, передающего право, или его поверенного, заявка получена ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке лицом, передающим право, или его поверенным.

Бланк № 5, стр. 2

3. Товары и/или услуги, на которые распространяется передача права

- 3.1 Пометить этот квадрат, если передача права распространяется на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), указанной(указанных) в графе 2.
- 3.2 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указана только одна заявка или регистрация, и если передача права распространяется только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке и/или регистрации, и указать товары и/или услуги, на которые распространяется передача права:
- 3.3 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указаны несколько заявок или регистраций, и если в отношении хотя бы одной из них передача права распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на листе для продолжения отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, распространяется ли передача права на все товары и/или услуги или только на некоторые из них. В связи с любой заявкой или регистрацией, если передача права распространяется только на некоторые товары и/или услуги, сделать соответствующее указание так, как это предписано в графе 3.2.
-

Бланк № 5, стр. 3

4. Лицо(лица), передающее право.

4.1 Если лицо, передающее право, является физическим лицом, -

(а) фамилия или основная фамилия: *

(б) имя или дополнительное имя(имена): *

4.2 Если лицо, передающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное название:

4.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

4.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, передающих право; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 4.1 или 4.2 и 4.3.

* Имена, которые следует указать подграфах (а) и (б), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), к которым относится настоящее свидетельство.

Бланк № 5, стр. 4

5. Лицо(лица), получающее право

5.1 Если лицо, получающее право, является физическим лицом, -

- (а) фамилия или основная фамилия: *
- (б) имя или дополнительное имя(имена): *

5.2 Если лицо, получающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное название:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

телефакс №(№№):

(с кодом страны)

5.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, получающих право; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 или 5.2 и 5.3.

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются либо полными именами лица, получающего право, либо именами, обычно используемыми им.

Бланк № 5, стр. 5

6. Подписи или печати

6.1 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), передающего право

6.1.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) поставило подпись(подписи) или печать(печати) которого(которых) используется(используются):

6.1.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печатью(печатями):

6.1.3 Подпись(подписи) или печать(печати):

6.2 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), получающего право

6.2.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) поставило подпись(подписи) или печать(печати) которого(которых) используется(используются):

6.2.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печатью(печатями):

6.2.3 Подпись(подписи) или печать(печати):

7. Листы для продолжения и/или приложения

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК Н 6 **ДОКУМЕНТ О ПЕРЕДАЧЕ ПРАВА**

в отношении регистрации(регистраций) и/или заявки(заявок)
на регистрацию знаков

представлено в Ведомство...

Заполняется ведомством

1. Заявление о передаче права

Нижеподписавшееся лицо(лица), передающее(передающие) право,
передает(передают) нижеподписавшемуся лицу(лицам), получаю-
щему(получающим) право, право на регистрацию(регистрации)
и/или заявку(заявки), указанные ниже.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), на которую(которые) передается право

Настоящий документ относится к передаче права на следующую
регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):*

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить
этот квадрат и указать необходимую информацию на
листе для продолжения.

* Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен лицу, передающему право,
или его поверенному, такая заявка может быть идентифицирована путем пре-
доставления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, при-
своенного ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) изображения знака с ука-
занием даты, на которую по достоверным сведениям лица, передающего право,
или его поверенного, заявка получена ведомством, и идентификационного но-
мера, присвоенного заявке лицом, передающим право, или его поверенным.

Бланк № 6, стр. 2

3. Товары и/или услуги, на которые распространяется передача права

- 3.1 Пометить этот квадрат, если передача права распространяется на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), указанных в графе 2.
- 3.2 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указана только одна заявка или регистрация и если передача права распространяется только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке и/или регистрации, и указать товары и/или услуги, на которые распространяется передача права:
- 3.3 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указаны несколько заявок или регистраций и если в отношении хотя бы одной из них передача права распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на листе для продолжения отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, распространяется ли передача права на все товары и/или услуги или только на некоторые из них. В отношении любой заявки или регистрации, если передача права распространяется только на некоторые товары и/или услуги, сделать соответствующее указание так, как это предписано в графе 3.2.
-

Бланк № 6, стр. 3

4. Лицо(лица) передающее право

4.1 Если лицо, передающее право, является физическим лицом, -

- (а) фамилия или основная фамилия: *
- (б) имя или дополнительное имя(имена): *

4.2 Если лицо, передающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное название:

4.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

4.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, передающих право; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 4.1 или 4.2 и 4.3.

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), к которым относится настоящий документ.

Бланк № 6, стр. 4

5. Лицо(лица), получающее право

5.1 Если лицо, получающее право, является физическим лицом, -

(а) фамилия или основная фамилия: *

(б) имя или дополнительное имя(имена):

5.2 Если лицо, получающее право, является юридическим лицом, -

полное официальное название:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

телефакс №(№№):

(с кодом страны)

(с кодом страны)

5.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, получающих право; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 или 5.2 и 5.3.

6. Дополнительные указания (см. Приложение к настоящему Бланку (прилагается)).

(предоставление какого-либо из этих указаний не обязательно для целей внесения записи об изменении владельца)

пометить этот квадрат, если используется Приложение.

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются либо полными именами лица, получающего право, либо именами, обычно используемыми им.

Бланк № 6, стр. 5

7. Подписи или печати

7.1 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), передающе-го(передающих) право

7.1.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) по-ставило(поставили) подпись(подписи) или печать(печати) которого(которых) используется(используются):

7.1.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печа-тью(печатями):

7.1.3 Подпись(подписи) или печать(печати):

7.2 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), получающе-го(получающих) право

7.2.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) по-ставило(поставили) подпись(подписи) или печать(печати) которого(которых) используется(используются):

7.2.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печа-ТЬЮ(печатями):

7.2.3 Подпись(подписи) или печать(печати):

8. Листы для продолжения и/или приложения и Приложение

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

Пометить этот квадрат, если прилагается Приложение, и ука-зать количество листов в Приложении и количество листов для продолжения к Приложению:

ПРИЛОЖЕНИЕ К БЛАНКУ № 6

Дополнительные указания в связи с документом о передаче права (графа 6)

A. Передача права с нематериальными активами фирмы или с предприятием

- (a) Пометить этот квадрат, если передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием в отношении всех товаров и/или услуг, перечисленных в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), упомянутых в графе 2 документа о передаче права.
- (b) Пометить этот квадрат, если в графе 2 документа о передаче права указана только одна заявка или регистрация и если передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием только в отношении части товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке или регистрации, и указать товары и/или услуги, в отношении которых передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием:
- (c) Пометить этот квадрат, если в графе 2 документа о передаче права указано несколько заявок или регистраций и если в отношении хотя бы одной из них передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием в отношении некоторых товаров и/или услуг, перечисленных в ней. В этом случае указать на листе для продолжения отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, осуществлена ли передача права с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием в отношении всех товаров и/или услуг или только в отношении некоторых из них. В отношении любой заявки и регистрации, если передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием только в отношении некоторых товаров и/или услуг, сделать соответствующее указание так, как это указано в подграфе (b).

Приложение к Бланку № 6, стр. 2

В. Передача прав, возникающих в результате использования

Права, возникающие в результате использования знака, переданы

- (a) в отношении всех регистраций(регистрации) и/или заявок(заявки);
- (b) только в отношении следующей регистраци(регистраций) и/или заявки(заявок):

С. Передача права на предъявление исков

- Лицо, получившее право, имеет право предъявлять иски за прошлые нарушения.

D. Компенсация

- (a) Передача права осуществлена за денежную компенсацию.
- (b) Передача права осуществлена за денежную компенсацию и другие надежные финансовые обязательства.
- (c) Настоящее лицо, передающее право, подтверждает получение вышеуказанной компенсации.

E. Дата передачи права

- (a) Передача права вступает в силу с даты подписания настоящего документа о передаче права.
- (b) Передача права вступает в силу со следующей даты: ...

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 7
ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ИСПРАВЛЕНИИ ОШИБКИ(ОШИБОК)
в регистрации(регистрациях) и/или заявке(заявках) на
регистрацию знаков
представлено в Ведомство...

Заполняется ведомством

№ дела владельца и/или
заявителя: *
№ дела поверенного: *
.....

1. Заявление об исправлении

Настоящим испрашивается внесение исправления(исправлений),
указанного(указанных) в настоящем заявлении.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которым

относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистра-
ции(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):**

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно мес-
та, пометить этот квадрат и привести необ-
ходимую информацию на листе для продол-
жения.

* Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и/или заявителем, и/или номер, присвоенный ему поверенным.

** Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его поверенному, такая заявка может быть идентифицирована путем предоставления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такого, присвоенного ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) изображения знака с указанием даты, на которую по достоверным сведениям заявителя или его поверенного, заявка полу-
чена ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявите-
лем или его поверенным.

Бланк № 7, стр. 2

3. Владелец(владельцы) и/или заявитель(заявители)

3.1 Если владелец или заявитель является физическим лицом, -

- (а) фамилия или основная фамилия: *
(б) имя или дополнительное имя(имена): *

3.2 Если владелец или заявитель является юридическим лицом, -
полное официальное название:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев
и/или заявителей; в этом случае перечислить их в листе
для продолжения и указать в отношении каждого из
них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

4. Поверенный

4.1 Имя:

4.1 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

4.1 Порядковый номер доверенности:**

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), в отношении которой сделано настоящее заявление.

** Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его поверенному.

Бланк № 7, стр. 3

5. Адрес для деловой переписки

6. Указание ошибки(ошибок) и исправления(исправлений)

6.1 Данные, которые следует исправить:

Данные в исправленном виде:

6.2 Пометить этот квадрат, если в вышеуказанной графе недостаточно места; в этом случае указать на листе для продолжения данные, подлежащие исправлению, вместе с данными в исправленном виде.

7. Подпись или печать

7.1 Имя физического лица, которое поставило подпись или печать которого используется:

7.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица или от его имени

7.2.1 владельца и/или заявителя.

7.2.2 поверенного.

7.3 Дата скрепления подписью или печатью:

7.4 Подпись или печать:

8. Пошлина

8.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением об исправлении ошибки(ошибок):

8.2 Способ оплаты:

9. Листы для продолжения и/или приложения

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 8
ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ РЕГИСТРАЦИИ

представлено в Ведомство...

Заполняется ведомством

№ дела владельца: *

№ дела поверенного: *

1. Указание того, что испрашивается продление регистрации

Настоящим испрашивается продление регистрации, указанной в настоящем заявлении.

2. Регистрация, продление которой испрашивается

2.1 Номер регистрации:

2.2 Дата подачи заявки, в результате которой осуществлена регистрация:

Дата регистрации:

* Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцу, и/или номер, присвоенный ему поверенным.

Бланк № 8, стр. 2

3. Владелец(владельцы)

3.1 Если владелец является физическим лицом, -

(а) фамилия или основная фамилия: *

(б) имя или дополнительное имя(имена): *

3.2 Если владелец является юридическим лицом, - полное официальное название:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

* Имена, которые следует указать в подграфах (а) и (б), являются именами, внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией, в отношении которой сделано настоящее заявление.

Бланк № 8, стр. 3

4. Поверенный владельца

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №(№№):

(с кодом страны)

Телефакс №(№№):

(с кодом страны)

4.3 Порядковый номер доверенности:^{*}

5. Адрес владельца для деловой переписки

^{*} Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его поверенному.

Бланк № 8, стр. 4

6. Товары и/или услуги, для которых испрашивается продление регистрации

- 6.1 Продление испрашивается для всех товаров и/или услуг, к которым относится регистрация.
- 6.2 Продление испрашивается только для следующих товаров и/или услуг, к которым относится регистрация: **
- 6.3 Продление испрашивается для всех товаров и/или услуг, к которым относится регистрация, за исключением следующих: ***
- 6.4 Пометить этот квадрат, если в вышеуказанной графе недостаточно места, и привести необходимую информацию на листе для продолжения.
-

* Пометить только один из следующих квадратов: 6.1, 6.2 или 6.3.

** Перечень товаров и/или услуг, в отношении которых испрашивается продление регистрации, следует представить в том виде, как он фигурирует в регистрации (товары и услуги группируются по классам Ницкой классификации, начиная с указания номера соответствующего класса, а если товары или услуги принадлежат к нескольким классам, они представляются в порядке классов этой Классификации).

*** Товары и/или услуги, для которых не испрашивается продление регистрации, в тех случаях, когда они принадлежат к нескольким классам Ницкой классификации, следует сгруппировать по классам этой Классификации, начиная с указания номера соответствующего класса, и представить в порядке классов этой Классификации.

Бланк № 8, стр.5

7. Иное лицо, помимо владельца или поверенного владельца, которое подает настоящее заявление о продлении регистрации

Внимание: Иное лицо, помимо владельца или поверенного владельца, может подать заявление о продлении регистрации только с разрешения соответствующей Договаривающейся стороны. Поэтому данная графа не может быть заполнена, если Договаривающаяся сторона, ведомство которой является ведомством, указанным на первой странице настоящего заявления о продлении регистрации, не разрешает, чтобы заявление о продлении регистрации подавалось иным лицом, помимо владельца или поверенного владельца.



Пометить этот квадрат, если настоящее заявление о продлении регистрации подано иным лицом, помимо владельца или поверенного владельца.

7.1 Если это лицо является физическим лицом,

(а) фамилия или основная фамилия:

(б) имя или дополнительное имя(имена):

7.2 Если данное лицо является юридическим лицом, его полное официальное наименование:

7.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон №№:

(с кодом страны)

Телефакс №№:

(с кодом страны)

Бланк №. 8, стр. 6

8. Подпись или печать

8.1 Имя физического лица, которое поставило подпись или печать которого используется:

8.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица или от его имени

8.2.1 владельца.

8.2.2 поверенного владельца.

8.2.3 лица, указанного в графе 7.

8.3 Дата скрепления подписью или печатью:

8.4 Подпись или печать:

9. Пошлина

9.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением о продлении регистрации:

9.2 Способ оплаты:

10. Листы для продолжения и/или приложения

Пометить этот квадрат, если листы для продолжения и/или приложения прилагаются, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

[Конец документа]

Address:
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Telephone:
41 22 338 91 11

Fax:
41 22 733 54 28

e-mail:
wipo.mail@wipo.int

Visit the WIPO Web site at:
<http://www.wipo.int>

Address:

**34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland**

Telephone:

41 22 338 91 11

Fax:

41 22 733 54 28

e-mail:

wipo.mail@wipo.int

Visit the WIPO Web site at:

<http://www.wipo.int>